

Nº 435,

W 77

S. III. 21-11

Testamento de D. Manuel Rajadell,

Señor de Sorba, pasado ante Martin

Juan Franquesa escriu. Real en Aqualat,

a 5. de Agosto de 1554.

(35)

Nº 48



GOBIERNO
DE ARAGON

Testament Dñs
Manuel de Regalado
vicio de Santa

Primo 343
Testamento de Dñs Manuel
de Regalado, vicio de Santa

Collierint Universi & Die Jovis Vigesimo sexto men-
 tis februarii anno domini millesimo quingentesimo tera-
 gesimo secundo Jaco Serra pater lencarum oppi-
 di Aquilae procurator ad infra scriptum convenit et
 ordinatum et pax est inter Christum vidua uxore relictam et
 Joh. Ludovicum de Regadello domum filio et immediato
 herede (et ditione) mag^r Joh. Joannem de Regadello
 dominum domini Jacobi de Serra qui sunt duo plures sui her-
 edes tunc in domibus suis quae sunt in Civitate Bar.
 mox jamdem pax est inter duo Civitatem Bar.
 quare predicta memini et Laurenti memini Novemberi pro et de
 dicta sua procuracione et potestate contra factum in dicta Civitate
 Bar.
 Die vigesima Jan. dicta et Laurenti memini Novemberi
 factum et per Joh. et Michaelum Boera Regia
 ante notarium publicum Bar.
 Idem notarius suis Confessionibus literis suis propria manu
 subscripsit suorum sigillo ante notarii totum signatum factum
 fuit. Dicit notarii Constatum personaliter ante presentiam
 mei Maximi Joannis ganguea predicti opidi Aquilae
 Aptae Sedis, ac Sacer. Curiae, Cathedralis et Regis mag^r et
 quibus notariis patris in infra quodam aula domorum
 meorum quae sunt in dicto opido Aquilae in tali via
 et de Sta Maria vulgo dicta la Sala dela domencia per
 heredes reporti, et in porta etiam horum marchi Torollo
 Sancti Cariti et terminis de Orma, et Michaeli qui per
 scriptura in dicta oppido Aquilae juraverunt tutum ad
 hoc vocatorum et assumporum fieri primitus factum de
 dicta sua procuracione et potestate verbi dixit michi dicto

et eodem notario et cum predictis mag^{is} Emanuel de Regadello
desiderat in Civitate Bar^{on} in cuius domibus quae in dicta Civi-
tate forent et cuius corpus fuit cadaver traditum tunc tunc
partem sepulture in ecclesia monasterij monialium S^{te} Clara
tam dictae Civitatis Bar^{on}. Die Decimo quinto dictae et curren-
tis mensis augusti Id^{us} dictae terminae tam dictae requireret
et cum dⁿⁱ et fuit requisitus me dictum et eundem nota-
rium quatenus aperirem et publicarem ultimum testamen-
tum predicti mag^{is} deprimi quod quendam phia papirum
cum una pergamena clausa et sigillo eiusdem mag^{is} de-
primi cum sera coloris viriditatis ut primis videretur aspec-
tus sigillata mihi dicto notario tradidit et asserendo In
ta sum esse ultimum testamentum eius propria manu scrip-
tum dictum testamentum in meo p^{re}se firmavit Die quinto
mensis augusti anno nat^{is} dⁿⁱ millesimo quingentesimo
quingentesimo quarto, qua quidem requisitione per dictum
procuratorem mihi facta et certificata ego dictus notarius
tam per tenorem Intra dictae procuratoris quam et In con-
sueti in p^{re}sentia dⁿⁱ Jacobi Serra procuratoris predicti et
testium predictorum predictam phiam papirum In qua
invenit et scriptum manu propria dicti mag^{is} deprimi
eius testamentum quod per me dictum notarium dicto et
eodem loco illud ad verbum alta et intelligibilia voce legen-
do publicam fuit in p^{re}sentia dⁿⁱ procuratoris sub requiren-
tia et p^{re}sentibus testibus predictis ad Ita vocatis spectantibus et
assumptis De quibus dictus Jacobus Serra dicto no^{te} p^{re}sentis
et requisitus fieri debet eodem no^{te} seu dicti eius mag^{is}
principales et omnes quorum videtur dari et tradi omni
et plura publica Intra et Intra per me p^{re} et Intra notarium

que fuerunt dicta Die mense anno et loco predicti Inter-
veniente et p^{re}sentibus faciente in dicto notario et p^{re}sentibus
testibus supradictis ad Ita vocatis et assumptis pro et su-
perius continetur. In Dei no^{te} Amen. Novimus Uni-
versis Q^{ue} Die Dominio quinto mensis augusti anno na-
t^{is} dⁿⁱ millesimo quingentesimo quingentesimo quar-
to Intra dicta, mag^{is} Emanuel de Regadello dominellus
dominus Castri de Jorda in Vicaria Cornarie, Castri gabini
in Vicaria minoris, et de Viserio in - - - de Castaneta
maior Castri de Jorda in Subicaria aequalate construc-
torum Constitutus personaliter ante p^{re}sentem mihi martini Joan-
ni frangula, oppidi aequalate v^{re}g^{is} dⁿⁱ ap^{re}ta, t^{re}da, ac laura
Cernae, Catholice et Regis mag^{is} auctoritate notarii publici per son-
nem Illorum terram et dominationem Intra In Comestorio domo-
rum meorum qua fuit in dicto oppido aequalate In via voca-
ta de Sta maria personaliter rep^{re}sent^{is} et mag^{is} Joanni del
Jago in medicina doctori In eodem oppido aequalate popu-
lata t^{re}da et t^{re}da per eundem mag^{is} Emanuel de
Regadello venerum et regatorem tradidit mihi dicto no-
tario quendam papirum phiam cum una et una pergame-
na clausam sigillata (ut dixit) sigillo cum sera coloris
viriditatis ut primis videretur aspectibus sigillatam quam
suis manibus tenebat dicendo et asserendo q^{ue} phia illa
continebat dictum suum proprium Intra In quorum septem erat
sua propria manu scriptum suum ultimum testamentum
quod in p^{re}sentia mea dicti et subscripti notarii firmare inten-
debat, et ad dictum effectum illud mihi tradebat, et ac-
cepta per me dicta phia a manibus dicti mag^{is} Emanuel
de Regadello illis dictum suum ultimum testamentum
In meo p^{re}se et p^{re}sentibus testibus predictis firmavit Dicendo
et asserendo dictam testamentariam dispositionem Intra
scriptam suam esse ultimam voluntatem, et velle Illam

meu meu, e Permeu deli Sen meu e per senima mia
e per complir alguns legats pios que de dany hi trenta llires
que manada de Bar.^a deli quals vull e man e man amigla
e celebrada en la dita parrochia d'iglesia de Jorda per lo Recor o vi
cari o vicari de curia de dita e altres maner a cone
questa dels dits marmelons meus povera e capellany. Item
vull e man e man donat a quicum diti facim per los quals se
acaptara en la dita Iglesia de Jorda lo diti diti mia sepultura
per tota. Item vull e man que seguida la mia mort o quora ma
per se se para sia Cantat e celebrat per senima mia e de
toti los quals deffra un trentanari de mides Juxta lorde de
st. Amador en la dita Iglesia de Jorda per lo Recor o vi
cari per caritat del qual vull se donat la caritat acostumada.
E si per cas morire en Bar.^a vull e man si sia la mia sepultura
conseguida ala de una manya de diti maner de st. Clara si
ja donat als dits meu marmelons no apareix feto de altra
manera, als quals sone plen poder o facim elli com millor los pa
rega deuant apart pompa de mariada. Empero si para pagar
diti legats pios les diti trenta llires no abastaven vull
deli altres Sen meu y se far complimente y si pagades les
dement diti cosa alguna cosa deli diti trenta llires
y celebrara vull se distribuira en mides y almonyes y altres
pios causes aconeguda deli diti meu marmelons. Item
vull e man que si al temps dela mia mort la comda que
me. Dema de Reyadell omle e predeccor meu aui de
rat en son darrer testament se fis en la Iglesia de Jorda
no tre sia la qual ha reutat afor fins aui per tota
lo poble de Jorda intent de mudar la Iglesia vull e man
de mori Sen lo heren meu deuant feto si tinguet Jorda
y dependrehi fins en vint llires moneda de Bar.^a
a feto que los diti de diti m. Dema de Reyadell y
seu sepulcrat edela dita noble Dona Anna de vege e

9
con los altres que son marit e marra de mia descendencia
Item lloca ala dita sena Isabel de Reyadell y Casador
Carissima muller mia e vull e man aquella que senora
podria usufructuaria y special governadora y administra
dora dela herencia tota Sen meu tot lo temps dela vida
sua natural tenir e empero lo meu nom e Sen marit e
peru mort sua lo diti vultuysa sia finit tala propietat del
heren meu deui euri aplicat e consolidat, empero povera
expressament e man que lo heren meu deui euri ni ninguna
altra persona no puga alienar dita diti Carissima muller
mia en Juy ni Jora Juy torap ni ralo del diti vultuysa
ni administracio dela dita herencia e Sen meu que han
ra tinguet usufructuaria e administrar en los casos que fer
ho pot e lliu si es ni puga ser compellida per ninguna
causa o ralo, y no res menys que no puga euri com
pellida per ningun ni per ningun dret causa o ralo ado
par e preter cautio de vras y Juyi salvada la subtran
cia dela cosa ni de preter ninguna altra cautio o
se querat abani vull que del Juyi y prouenimient
dela dita herencia e Sen meu durant la vida suana
tural en los casos que tere lliu y per ni no prohibe
de usufructuaria regle e administracion aquelle, y altramene
puga fer e dependre diti Sen Juyi voluntat, lo
qual Negar de vultuysa tenoria e administracio de la
diti herencia e Sen meu sia ala dita sena Isabel cari
ma muller mia vltra lo diti que per ralo de Sen dot
y altres diti Sen financia en virtut dela comissio ge
neral de Cathalunya feta en Perpiny que comencia ab
aquella mia comissio e feta aqua se pagada de diti
dot e diti Sen con si mia vultuysa tani, e vull e man
expressament que sia si que la pagaven de diti dot e
diti Sen en virtut del pte sui Sen manora e usufructuaria

quatreuol altre dret dels pertanyent o pertanyer tinent
en la dita munió Cent Lliures moneda de Bar.^a dret Cent
sols. Item fereu si vot Deu a Saltsar de Rayadell
fill comu ami y ala dita noble dona Anna de Rayadell
y de vega en primeres nupcias mulier mia per dret de In-
stitució e per qualsiuot altre dret dels pertanyent en los
bens meus Cent Lliures moneda de Bar.^a E per quant
lo die Saltsar estuda en dret y es ma voluntat
seguir la son estudi y tindre que si possible es sia es
Christià vell e man de mor bon e per min heren
seu manengut e alimentat de tot lo necessari per lo
temps que als tudors y curadors deual tenir parra e ben
vut sera en son studi. Item fereu si vot Deu a Gaspar
de Rayadell fill comu ami y ala dita noble Dona Anna
de Rayadell y de vega per dret de Institució e per tot
altre dret dels pertanyent en los bens meus Cent
lliures moneda de Bar.^a E per quant es ma voluntat
die Gaspar de Rayadell sie del orde de S.^t Joan vell
e man de mor bon lo heren meu sie obligat en pagant
lo paratge e tot lo que mes y sera necessari fins que en
ga la creu. Capu vell e man que fins sie comandador
sie tingut mor heren donar e pagant en Malta o en
Bar.^a tant die Gaspar sera Dotze lliures Barceloneses
de renda quicun any y alu fins tinga comanda de
Caliment o de gracia y no mes avant. Item fereu
si vot Deu a Hieronima de Rayadell filla comuna
ami e ala dita noble Dona Anna de Rayadell y de vega
monya professa que es del monastri de Sixena en lo
regne de Arag.^a Deu lliures de renda anuals e per
petua durant la vida sua natural tant totalment

Les quals si adont que io morir no tu hie conyina
des e assegurades sie tingut mor heren donar sent do
nar les si en lo dit monastri de Sixena moneda Ja-
quesa quicun any en la festa de la natiuitat del fil
de Deu. die de Nadal durant com dret la vida sua
natural. Seguida empero la mort de dita Hieronima
de Rayadell sera la prestacio e solucio de dit llogat
que io tinga e tome al heren meu deus sent. Empero
empero en dit llogat qualsiuot llogat o llogat que la dita
noble Dona Anna de Rayadell e de vega li haya fet en
son darrer testament. E mes avant vell e man que si
per cas al temps dela mia mort io no terna pagades
a dita Hieronima aquelles Cent lliures jo per ella heren
Sutler o compensades al Don miguel de Vilanova per
lo llogat dona Caterina de Arag.^a y Rayadell auerito
ala dona Hieronima de Rayadell monya de Sixena
q.^a sia mia ala qual per morir intestata tuchit a ella
delt monastri de la Doria Dona Beatrice de Olindell pri-
ua que les heres era de Sixena les dona a dita Hieronima
ma filla en tal cas vell e man que de mor ben si son
pagades com io haye y tingue resider aquelles. Item fereu
si vot Deu a Brigida de Rayadell monya del mo-
nastri de Sta Clara dms ter muni de Bar.^a filla co-
muna ami e ala dita noble Dona Anna de Rayadell
y de vega tot lo temps dela vida sua natural comores
lo que la dita noble ha mare li deue en son darrer
testament tot lo temps de la sua vida natural Deu
lliures de renda quicun any pagades en la festa de
Nadal. les quals si al temps dela mia mort no les hie
conyinales o assegurades sie y haye de donar mor.

heren deus serit quicunqz anj durant la vida sua natural
seguida sempre la mort de deus. Exigida la prestacio e solutio
de dit heren casu e home a men heren. Item vull e man que
per quant tota la filla me se tingut e tindrà dela dita noble
Dona Anna de Ravadell y de Vega en primers mupici muller
mea son monyor y ara tot me resta a margarida de Raye
dell filla comuna amí e alla dita noble la qual vull se colla-
cada en matrimoni e tindrà tindrà tenir e guiar en no man
molestar a men heren deus serit vult quant gram dot con
corren viij en dia per tot. Dene plus potu ali tudor e cura
dors que deualt anomenar en temps temps de col·locacio
de matrimoni la qual si al temps dela mia mort no era la
sada para de fer de son carer consentiment e voluntat
de donarli de mo. sen lo que a elli ten vult tot sera de
miu e guiar ala heretat mia. E me vull que aso puguem
fer la major part de dita tudor e curadors e los dos com
los altres no voldressen, En per cas los dits tudors e curadors
no sen consentaven en miu vollen fer en tal cas vull e man
de mo. sen si sen donat Trenta milia sous entes en
pero en col·locacio de son matrimoni los quals tinga la dita
margarida en qualsevol cas tot lo temps dela sua vida
y apres mort sua vinguem a filli seus legittims e de legittim
e carnal matrimoni procreats e nats, Empero si non tindran
don tindran y no vinturan a estat perfect en tal cas e qui
cu de aquell tornen a men heren deus serit, exceptat deu
milia sous dels quals la dita margarida puxa fer e diti
pondrer a tota se frangues voluntats, e jat sia que ma
voluntat electomenada sia e la dela dita g.^o mare sua for
que no casant ala dita Brigida se casada la dita mar
garida puxa esser manonment si jo adani morie que ella
per no voler casar o per altre cas no for casada lo que
en ninguna manera jo vultre. Per lo vultre jo de quicunqz
ment prohibida tot lo temps dela vida natural vull

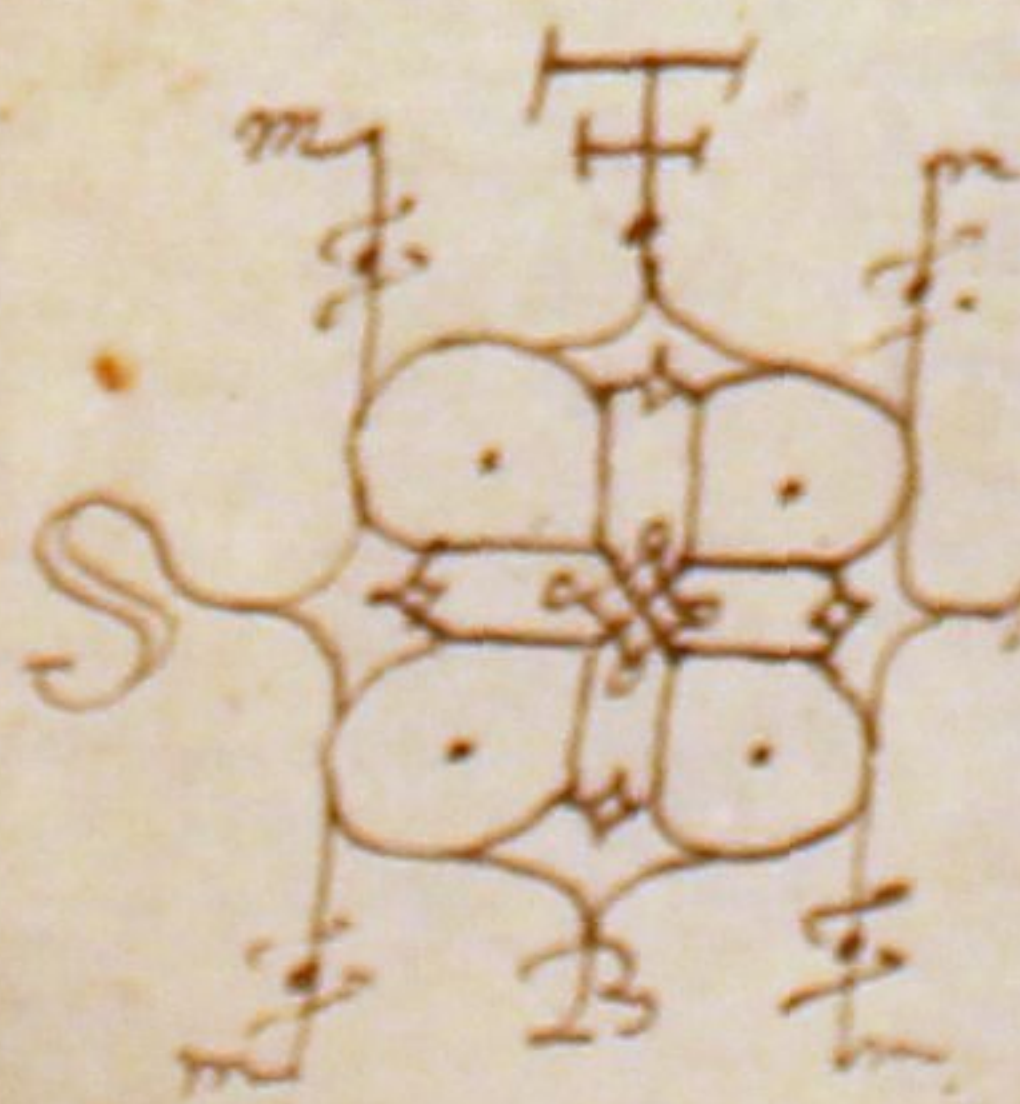
Ordene eman que si la dita margarida filla mia finis
aques timpla estat de vint y sisch anys mor en casada
o per velle casar per qualsevol cas que se lo heren meu
deus serit se tingut y obligat a emenar en continene
tenint la dita margarida la dita estat de vint y sisch
anys vint milia sous Barcelonensi en don llet tute y se
que aconexonia dels alus tudors e curadors deualt serit
o dela major part de aquells de ont l'inguantu l'heren
de renda de annua pensio se pvinguen a dit dela
dita margarida filla mia e dela alimentacio e pensio
sua, los quals l'inguantu l'heren de renda annua la
dita margarida filla mia rede e rede juga coma pro
priei seus e apogues dela rebuda e altres cautelas fassa
y forme durant la vida sua natural, e apres mort sua
tornen e pvinguen al heren meu deus serit, exceptat
quatre milia sous dels quals coe dela propietat dels
vint milia sous que emenat tenen puxa la dita mar
garida tute y en altra manera se asen l'heren e fran
gues voluntats, e los restants seze milia sous com he
dit tornen al dit men heren. Diti los altres empero
seus meus, renda, vassall, jurisdiccions, vells, drets ac
tione meus vintanals e sengles a hon se vulla que sen
yen qualsevol species que consisten e ami se pertan-
quen coe specten coe pertanyen coe specten se puguem en
qualsevol lloch o per qualsevol rason dret titol, e
causes que diu moment se puguem seze al dit l'heren
de Ravadell fill comu amí e alla dita Dona Anna
de Ravadell y de Vega en primers mupici muller mia
de Ravadell amí heren seu e justicuch
e lo dit l'heren de Ravadell amí heren seu e justicuch
e a filli seus legittims e de legittim e carnal matrimoni
procreats e nats, Empero si lo dit l'heren de Ravadell
fill meu amí heren no sera per co que no voldra o no
pota esser co amí heren sen mas mora quant que

quant sem tali fili legitim e de legitim e carnal matrimoni
procreat e nati o ad tali fili legitim hu o molt que no vni
dran a esta persona en diu cas e qualque de aquell sub
stituech an aquell y tam heren vniuersal Institutent al
demunt de Jno de Rayadell fili comu ami e ala dita
noble Dona Anna de Rayadell y de vega en primeres mupres
muller mia e a fili seu legitim e de legitim e carnal mari
moni procreat e nati, Empero si lo di Jno de Rayadell
fili meu ami heren no sera per lo que no voldra o no pora
euer o ami heren sera mas mora quant que quant sem fili
legitim e de legitim e carnal matrimoni procreat e nati o
ad tali que no vni dran a esta persona en diu cas e qual
que de aquell substituech an aquell e ami heren vniuer
sal Institutent, al predi Saltsen de Rayadell fili comu a
mi e ala dita noble Dona Anna de Rayadell e de vega e a
fili seu legitim e de legitim e carnal matrimoni procreat
e nati, Empero si lo di Saltsen de Rayadell fili meu
ami heren no sera per lo que no voldra o no pora euer o
ami heren sera mas mora quant que quant sem fili legi
tim e de legitim e carnal matrimoni procreat e nati o ad
tali fili legitim hu o molt que no vni dran a esta persona
en diu cas y en qualque de aquell substituech an aquell
e ami heren vniuersal Institutent al di Gaspar de Rayadell
fili comu ami e ala dita noble Dona Anna de Rayadell y de
vega e a fili seu legitim e de legitim e carnal matrimoni pro
creat e nati, Empero si lo di Gaspar de Rayadell fili meu
ami heren no sera per lo que no pora o no voldra euer o ami
heren sera mas mora quant que quant sem fili legitim
e de legitim e carnal matrimoni procreat e nati o ad tali fili
legitim hu o molt que no vni dran a esta persona en diu
cas e qualque de aquell substituech an aquell e ami heren
vniuersal Institutent ala predi Margarida de Rayadell
fili comuna ami e ala dita noble Dona Anna de Rayadell
y de vega la qual com eda desirje que si casada e a fili

12
 seus legítims e de legítim e carnal matrimoni procreats
 e nats, sempre e de la dita Margarida de Rayadell filla
 mia ami herena no sera per ço que no voldra o no podrà
 esser o ami herena. Sera mas mora quant que quant sera
 filla legítima e de legítim e carnal matrimoni procreats
 e nats o ab tal filla legítima sia o molter que no vni
 dran a edat perfecta en dits casos e quicun de aquells
 substituïsch an aquella l'ami herena universal. Junt
 dient al demunt dnt Emanuel de Rayadell fill comen
 ami e ala dita noble Dona Anna de Rayadell y de vega
 monya profeta del monasteri de S.^a Cugat de valls a tra
 fuyr e durant la vida sua natural tant solament, capra
 la mort vingue ala demunt dita Hieronima de Rayadell
 monya profeta del monasteri de Sixena en lo regne de ara
 go també a vuyfuyr filla comuna ami e ala dita noble
 Dona Anna de vega y de Rayadell durant la vida sua
 natural tant solament, capra mort de aquella vingue ala
 preda. Drigida de Rayadell monya de S.^a Clara dnt los
 muns de Bar.^a filla comuna ami e ala dita noble Dona
 Anna axi matxin a vuyfuyr durant la vida sua natu
 ral tant solament, vident sempre exprenant y declarant
 que monya ni monya dels dits fills y filla meus que ala
 successio dila dita mia universal herencia son demanats
 e poden venir essent potats en quei poteran en religio e leran
 profeta no puguen successir ni se intengan esser substituïts
 ala mia universal herencia sino com he dit am talor de
 dita mia filla o lo apru substituït que no sera en religio
 o no haura fet professio successor que en la dita mia uni
 versal herencia en lo modo e forma que dir es, y lo que sera
 en religio y haura fet professio successor que e vinga ala
 dita mia herencia a vuyfuyr tant solament durant la
 vida orde de gemitura entre ells feruat, saluo que

ellos marids preferida als fimbres que son e seran vels
 gioras, entre les fimbres empero se serve en lo dit cas tota
 de gentoria, e apres mort dells dits fills mas religiosos
 substituech ala ultima de aquells que en la dita mra
 hereta haura successió y am heren universalment
 a un dels fills de dona madalena de vilanova y de Ra-
 yadell nebrada una muller que foy de Don miguel
 de vilanova y filla de marion foyra dells Rocha cat-
 Drago e dells terra foyra muller de aquell germana
 mra defunta co el lo seyon de dits fills marids y apres tal
 de gentoria entre ella servat y a fills legitims
 y de legitim matrimoni procreats exat. y si tots los dits
 fills co el lo seyon e tenen de dits conyuges de vilanova
 marion, co el la un apres laltre sem fills legitims o abtals
 que ningu de ells vindran a talat perfect en dits casos equal
 tenen de aquells substituech en aquells y am heren
 universalment lo primer fill nat marid de dits
 Don miguel de vilanova e dona madalena q. muller de
 aquell e a fill seu legitim com dels altres dos pedis y
 dits pors y apres los fills de dits conyuges de vilanova
 axi marix y a fill seu en lo modo y forma que dels fills
 marids de dits conyuges de vilanova se die y expresat
 y si tots los dits fills dells dita dona madalena nebrada mra
 axi marid com fimbres marion sem fills legitims co abt-
 als que no vindran a talat perfect en dits casos y en qual
 tenen de aquells substituech en aquells y am heren uni-
 versalment aquells co aquells al qual local qual-
 la successio de la dita mra universal hereta e bene-
 de dret se pertanyera. Proccesch meo quant capria-
 ment y en tal forma e condicio substituech herenmen-
 en primer lloch al die delli de Rayadell fill meu y
 apres substituech a tots los altres que auren fills seu
 co molts legitims e naturals e de legitim matrimoni

procreats e nats al die delli de Rayadell, o qual tenen
 dels substituech que ala dita mra universal hereta
 successio e lo tal fill o fills vindran a talat perfect
 no per tixo se tot expirat o a talat en ells lo vich
 per mi parat mi puxen dispondre de la dita hereta
 e bene meu en altres dits en fills seus legitims e na-
 turals e de legitim e carnal matrimoni procreats e nats
 co el tal aquell o novells de dits fills seus que tenen
 la sera, e si marion sem fill seu o mra successio
 en la dita hereta e bene meu lo apres per mi damunt
 substituech o fill o fills o mra de aquell si mi aura, e
 axi dells sup al altre de dits fills primer dells mar-
 ides y apres dells fimbres dits de gentoria entre ells
 sempre servat, volent e proccesch expressament que qual
 fill seu successio en la dita mra hereta que no se
 de dits mra fills, e descendents de ells hage y si em-
 que de cognominant de Rayadell e pendre e de la
 mra armer, mes quant done y alijne en cason y en
 son cas curadors als perones e bene de dits mra fills
 marids e fimbres que al die dells mra mra servan sots
 la potestat mra consuech a tots los alts dits marion
 sots meu y a Don Garau Desper en dells popular als quals
 set, sis, vich, quator e en almenys done facultat e plen
 poder de administras regir e governar les perones e bene
 de dits mra fills. Et suplique quant meo carament pux que
 se fassa com de ells plenament cossi, e aquesta es mra
 vera voluntat la qual vull que valga per dret de testamen-
 t e lorge. Per mi pnia eiam Honoris fiamis e vich subna
 y et delli delli dits oppidi aqualat. Jota approbat J. J. J.
 notarius manu propria v.



num meum Augustini Doro aptia et Regia auctoritate
 notarij publici velle aqualat vich diti. tenentis et re

genis. Sempiterna Honoris et Scientie Martini Joannis
 franguesca dicti oppidi agnoscere aptos sedis, ac sacre
 Celsarum Catholice et Regie mag^{tes} quibus etiam notarij
 publicis defunctis cui hoc testamentum in hijs precedentibus
 novum proprii folijs huius forme p^{re}sentis non completo com
 prehensio scriptum p^{re}sentis dictum q^{ue} p^{re}sentis et d^{iv}ersum
 martinum Joannem franguesca notarium receptum et
 firmatum notariumq^{ue} receptum et jam alij in mundum
 redactum cum sua originati nota fideliter comprobant
 manusq^{ue} propria rogatus et requisitus scripti et clausi
 de litteris mag^{tes} Senilorum civitatis vallis ad opus et
 instantiam R^{ed} Michaeli Joannis Campi S. T. P. presb^{iteri}
 ter et deventis parochialis ecc^{lesie} S^{an}ti Petri castri Otme
 die vi mensis octobris anno d^{omi}nⁱ m. dc. lxx. cum
 approbatione superius manu propria facta, et cum cor
 rectis seu emendatis in linea secunda folijs. v. pagine ij.
 ubi legitur Solus v.

Recipit d^{omi}n^{us} notarius pro
 salario d^{omi}nⁱ testamenti quin
 quaginta solidis a supradictis
 J^oh^{ann}es Campi

